

La parution de ce procès-verbal est autorisée conditionnellement à la réserve suivante : Le procès-verbal sera approuvé lors de la séance du 19 mai 2020 et signé par le greffier et le maire ou la personne qui présidera cette séance.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE D'ACTON VALE

S.O.  
2020-05-04

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Ville d'Acton Vale, tenue à l'Hôtel de Ville d'Acton Vale, lundi le quatrième jour du mois de mai de l'an deux mille vingt à dix-huit heures (18:00) et à laquelle sont présents:

Monsieur Yves Arcouette, conseiller district no. 1  
Madame Suzanne Ledoux, conseillère district no. 2  
Monsieur Raymond Bisailon, conseiller district no. 3  
Madame Annie Gagnon, conseillère district no. 4  
Monsieur Bruno Lavallée, conseiller district no. 5  
Madame Pierrette Lajoie, conseillère district no.6

formant quorum sous la présidence de monsieur le maire Éric Charbonneau.

Madame Nathalie Ouellet, OMA, directrice générale et Madame Claudine Babineau, OMA, greffière assistent également à cette assemblée.

L'enregistrement de cette séance est publié, tel que le permet l'arrêté numéro 2020-029 de la ministre de la Santé et des Services sociaux, en date du 26 avril 2020, sur le site internet de la Ville d'Acton Vale.

Rs.2020-05-127

#### **ACCEPTATION DE L'ORDRE DU JOUR.**

La conseillère Pierrette Lajoie propose, appuyée par le conseiller Bruno Lavallée et il est résolu d'accepter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 4 mai 2020 avec les modifications suivantes :

#### **AJOUTER :**

**5.3 Résolution pour autoriser l'installation temporaire de chapiteaux pour les commerces.**

**14.1 Adjudication du contrat pour la fourniture des matériaux d'aqueduc et d'égouts – Développement parc industriel.**

**Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.**

Rs.2020-05-128

#### **APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 AVRIL 2020.**

Chaque membre du Conseil ayant reçu le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 20 avril 2020 au moins vingt-quatre heures avant cette séance, la greffière est dispensée d'en faire la lecture (art. 333, LCV);

Le conseiller Raymond Bisailon propose, appuyé par le conseiller Yves Arcouette et il est résolu d'accepter le procès-verbal de la séance ordinaire du 20 avril 2020, tel que rédigé par la greffière.

**Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.**

#### **CORRESPONDANCE.**

#### **DEMANDE D'IMPLICATION DE LA VILLE D'ACTON VALE AUPRÈS DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR DÉCLARER UN MORATOIRE CONCERNANT LA TECHNOLOGIE CELLULAIRE 5G.**

La Ville d'Acton Vale a reçu une correspondance demandant l'implication de cette dernière à un moratoire concernant la technologie cellulaire 5G, que l'implantation de la technologie cellulaire 5G est de la compétence exclusive fédérale en matière de radiocommunication et que la Ville ne possède aucun pouvoir pour limiter ou circonscrire l'implantation de la technologie cellulaire 5G.

**Le conseil en prend acte.**

#### **CAMPAGNE DE SENSIBILISATION DE L'OBV YAMASKA.**

L'OBV Yamaska propose, aux municipalités du bassin versant, de mettre en place une campagne d'information à l'intention des citoyens, pour les amener à changer leurs comportements face à la problématique liée aux lingettes jetées dans les toilettes depuis la crise liée au COVID-19.

**Le conseil en prend acte.**

#### **RÉSOLUTION POUR AUTORISER DES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR DES CONSEILLERS (ÈRE) AINSI QUE LE PAIEMENT DE CES DÉPENSES.**

Aucune dépense prévue.

#### **AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT.**

Considérant l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est, par la présente, donné avis de motion, par la conseillère Suzanne Ledoux qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement 004-2020 modifiant le règlement 012-2019 imposant une taxe foncière générale à taux variés pour l'année 2020;

Il est, par la présente, déposé par la conseillère Suzanne Ledoux le projet de règlement intitulé : « Règlement modifiant le règlement 012-2019 imposant une taxe foncière générale à taux variés pour l'année 2020 », qui sera adopté à une séance subséquente.

Rs.2020-05-129

**RÉSOLUTION POUR AUTORISER L'INSTALLATION TEMPORAIRE DE CHAPITEAUX POUR LES COMMERCES.**

Attendu que dans le contexte actuel généré par le coronavirus, les commerçants ayant un accès direct à l'extérieur, doivent se conformer aux règles sanitaires édictées par les autorités de la santé publique;

La conseillère Annie Gagnon propose, appuyée par le conseiller Raymond Bisailon et il est résolu :

Que la Ville d'Acton Vale autorise l'installation temporaire de chapiteaux, d'une grandeur maximale de 100 p<sup>2</sup> (30.48 m<sup>2</sup>), qui devront être érigées près des entrées extérieures des commerces pour accueillir la clientèle et/ou pour l'installation d'une station de désinfection;

Que ces installations sont autorisées seulement sur les terrains des commerçants et ce, jusqu'aux changements des directives des autorités de la santé publique;

Que la Ville n'autorise qu'aucun piquet ne soit enfoncé dans l'asphalte et/ou le ciment appartenant à cette dernière.

**Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.**

... Dépôt du rapport du département suivant :

- a) Service incendies – du 12 au 25 avril 2020.

**Le conseil prend acte.**

... Dépôt des rapports des départements suivants relativement aux achats municipaux :

- a) Greffe municipal et Cour municipale
- b) Services culturels et sportifs
- c) Travaux publics
- d) Direction générale
- e) Bibliothèque municipale
- f) Urbanisme
- g) Trésorerie
- h) Incendie
- i) Traitement de l'eau et épuration des eaux
- j) Ressources humaines

**Le conseil prend acte.**

Rs.2020-05-130

**RÉSOLUTION POUR AUTORISER LE PAIEMENT DES DÉBOURSÉS ET COMPTES À PAYER.**

La conseillère Pierrette Lajoie propose, appuyée par le conseiller Yves Arcouette et il est résolu d'approuver les déboursés et comptes ci-après et qu'ils soient payés et que ceux payés avant la présente soient ratifiés :

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Liste des paiements préautorisés :</b>   |                      |
| • Liste des chèques émis et des paiements directs du 1 <sup>er</sup> avril au 23 avril 2020 | 110 845.03 \$        |
| • Paiements par AccèsD du 31 mars au 28 avril 2020  | 156 215.56 \$        |
| • Salaires et REER pour le mois d'avril 2020  | 99 996.23 \$         |
| <b>Liste des comptes à payer :</b>  |                      |
| • Pour le mois d'avril 2020   | 149 706.12 \$        |
| <b>Grand Total</b>  | <b>516 762.94 \$</b> |

**Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.**

Rs.2020-05-131

**RÉSOLUTION POUR ACCEPTER LA DÉMISSION D'UN POMPIER VOLONTAIRE AU SERVICE DES INCENDIES.**

La conseillère Annie Gagnon propose, appuyée par le conseiller Raymond Bisillon et il est résolu d'accepter la démission de monsieur Miguel Cloutier à titre de pompier volontaire au Service des incendies de la Ville d'Acton Vale. Cette démission est effective au 2 juin 2020;

De remercier monsieur Cloutier pour l'excellent travail accompli.

**Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.**

Rs.2020-05-132

**ADJUDICATION DU CONTRAT POUR LA FOURNITURE DES MATÉRIAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUTS – DÉVELOPPEMENT DU PARC INDUSTRIEL.**

Attendu que la Ville a procédé, le 1<sup>er</sup> mai 2020 à 11 h 00 à l'Hôtel de Ville, à l'ouverture de soumissions pour la fourniture des matériaux d'aqueduc et d'égouts – Développement du parc industriel;

Attendu que la Ville a reçu TROIS (3) soumissions;

Attendu la recommandation de Stéphane Bombardier, contremaître des Travaux publics;

En conséquence, le conseiller Bruno Lavallée propose, appuyé par la conseillère Pierrette Lajoie et il est résolu :

D'autoriser une dépense de l'ordre de 151 631.21 \$, taxes incluses, ainsi que son paiement à même le poste budgétaire 22-400-10-000, pour la fourniture des matériaux d'aqueduc et d'égouts – Développement du parc industriel;

De financer cette dépense à même les surplus affectés;

D'adjuger le contrat au plus bas soumissionnaire **conforme** soit : **St-Germain Égouts, Aqueducs** en vertu du prix prévu dans sa soumission 1<sup>er</sup> mai 2020 pour la fourniture des matériaux d'aqueduc et d'égouts – Développement du parc industriel; coût de 151 631.21 \$, taxes incluses.

**Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.**

**... VARIA**

PÉRIODE DE QUESTIONS.

**Aucune question n'a été formulée.**

#### **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Le conseiller Bruno Lavallée propose et il est unanimement résolu de lever l'assemblée à dix-huit heures et vingt-cinq minutes (18;25).

Éric Charbonneau  
Maire

Claudine Babineau, OMA  
Greffière

#### **CERTIFICAT DE CRÉDITS SUFFISANTS**

Je, Sylvie Guay, CPA, CMA, trésorière, certifie par la présente que la Ville d'Acton Vale dispose des crédits budgétaires et extra-budgétaires suffisants pour les fins auxquelles les dépenses décrites au présent procès-verbal sont projetées.

\_\_\_\_\_  
Trésorière

\_\_\_\_\_  
Date